



MARQUE : PIONEER

REFERENCE : TS-G1312I

CODIC : 3546837

# Pioneer



(Cut along the dotted line to use as a mounting template.)  
(Couper le long des pointillés pour utiliser comme gabarit de montage.)

13 cm

130W MAX.

## TS-G1312I

2-Way Speaker / HP 2 Voies / Diffusore 2 Vie /  
Громкоговоритель 2-Х Полосный

- IMPR™ COMPOSITE CONE / CÔNE COMPOSITE EN PP INJECTÉ /  
КОМПОЗИТНЫЙ IMPR™ КОНУС
- Ø30 mm PEI BALANCED DOME TWEETER / HP AIGU À DÔME ÉQUILIBRÉ PEI Ø30 mm /  
Ø30 мм ТВИТЕР PEI СО СБАЛАНСИРОВАННЫМ КУПОЛОМ
- SHALLOW BASKET DESIGN / SALADIER PEU PROFOND /  
МОДЕЛЬ МЕЛКОЙ КОРЗИНЫ

 INJECTION  
MOLDED  
CONE

# TS-G1312I



HP 2 Voies

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 130 W
- PUISSANCE NOMINALE 25 W
- HP GRAVE Ø130 mm
- HP AIGU Ø30 mm DÔME ÉQUILIBRÉ
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSIBILITE 89 dB (±1,5 dB)
- BANDE PASSANTE 40 Hz À 26 kHz (-20 dB)
- POIDS BRUT 1,40 kg

Pioneer

13 cm

130W MAX.



XVIEW5   
1 PAIRE

PIONEER CORPORATION

# TS-G1312I



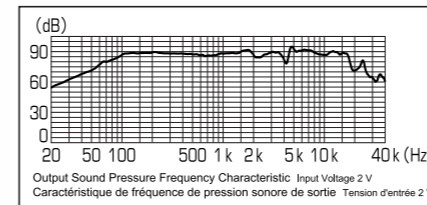
2-Way Speaker

- MAX. MUSIC POWER 130 W
- NOMINAL POWER 25 W
- WOOFER Ø130 mm
- TWEETER Ø30 mm BALANCED DOME
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSITIVITY 89 dB (±1.5 dB)
- FREQUENCY RESPONSE 40 Hz TO 26 kHz (-20 dB)
- GROSS WEIGHT 1.40 kg 3 lb 1 oz

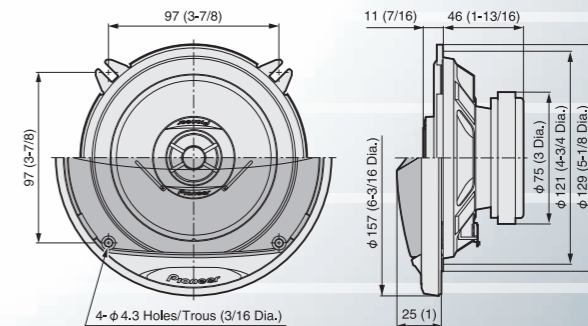
Pioneer

13 cm

130W MAX.



- PARTS INCLUDED  
● PIÈCES COMPRISES
- φ 4 mm × 16 mm × 8
  - × 8
  - × 2
  - 30 cm



Unit/Unité: mm (in.)

XVIEW5   
1 PAIR

PIONEER CORPORATION

# TS-G1312I

HP 2 Voies



13 cm

130W MAX.



Pioneer

# TS-G1312I

2-Way Speaker /  
Громкоговоритель 2-Х Полосный



13 cm

130W MAX.

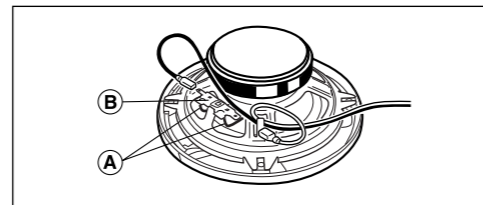
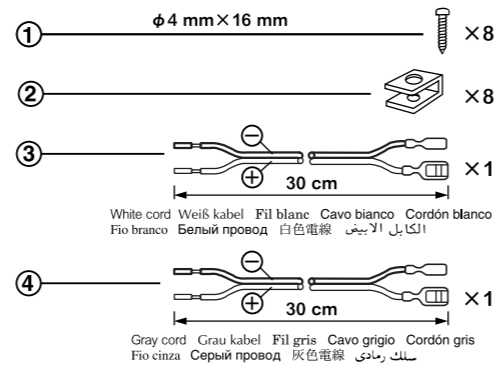


Pioneer

КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР  
 4-1, Мегуро 1-Чоге, Мегуро-ку, Токио 153-8654, Япония  
 ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ.....89 дБ (± 1,5 дБ)  
 ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА.....40 Гц К 26 кГц (- 20 дБ)  
 СРОК СЛУЖБЫ : 6 лет

※Information Note for Customers in Russia and CIS countries.  
 ※Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.  
 ※Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.  
 ※Информация для потребителей в России и СНГ.

- PARTS INCLUDED ●PECAS INCLUIDAS
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR ●ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ
- PIECES COMPRISES ●附件
- PEZZI INCLUSI ●الأجزاء المشمولة
- PIEZAS INCLUIDAS



**CAUTION**

1. Do not touch the speaker flexible wire ⑤.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑥.
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

**VORSICHT**

1. Die Lautsprecherkabel ⑤ nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecher-Anordnung ⑥ darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

**ATTENTION**

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ⑤.
2. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexion du haut-parleur ⑥.
3. Veillez à ce que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

**PRECAUZIONE**

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ⑤.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑥.
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

**PRECAUTION**

1. No se debe tocar el alambre flexible ⑤ del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz ⑥.
3. Asegurarse de que los terminales del altavoz y el hilo conductor no están en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

**PRECAUÇÃO**

1. Não toque no fio flexível do alto-falante ⑤.
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ⑥.
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falante não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do estereo de carro que está sendo usado.

**ОСТОРОЖНО**

1. Не трогайте гибкий провод ⑤ динамика.
2. Не изменяйте направление подсоединений электроконтактов динамика ⑥.
3. Будьте уверены, что провода и электроконтакты динамика не имеют контакта с металлом.
4. При подсоединении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

**注意事項**

1. 切勿碰到揚聲器軟線⑤。
2. 切勿改變揚聲器端子組件⑥的方向。
3. 確認引線與揚聲器端子不接觸到金屬。
4. 進行接線時，亦須參閱所用汽車立體聲收音機的使用說明書。

**احتیاطات**

- 1 - لا تلمس السلك المر (5) الحساس باللمس.
- 2 - لا تغير اتجاه مجموعة الأقطاب (6) الحساس باللمس.
- 3 - تأكد ان طرف التوصيل وطرف الكبر لا تلمس معدنا.
- 4 - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتب الإرشادات الحساس بتغيير السيرة للاستعمال.

# TS-G13121

# 130W MAX.

Flush-Mount Car Speaker  
13 cm (5-1/4") COAXIAL 2-WAY

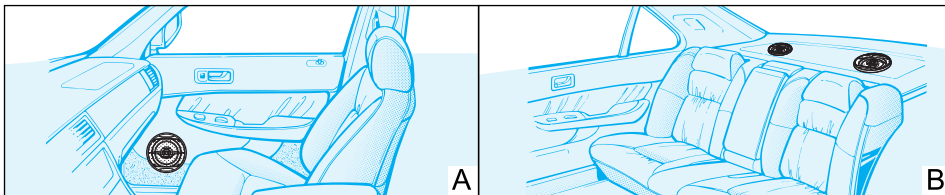
Haut-Parleurs à Montage Encastré Pour Automobile  
2 VOIES COAXIAL 13 cm

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.  
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.  
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.  
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.  
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.  
安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。  
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

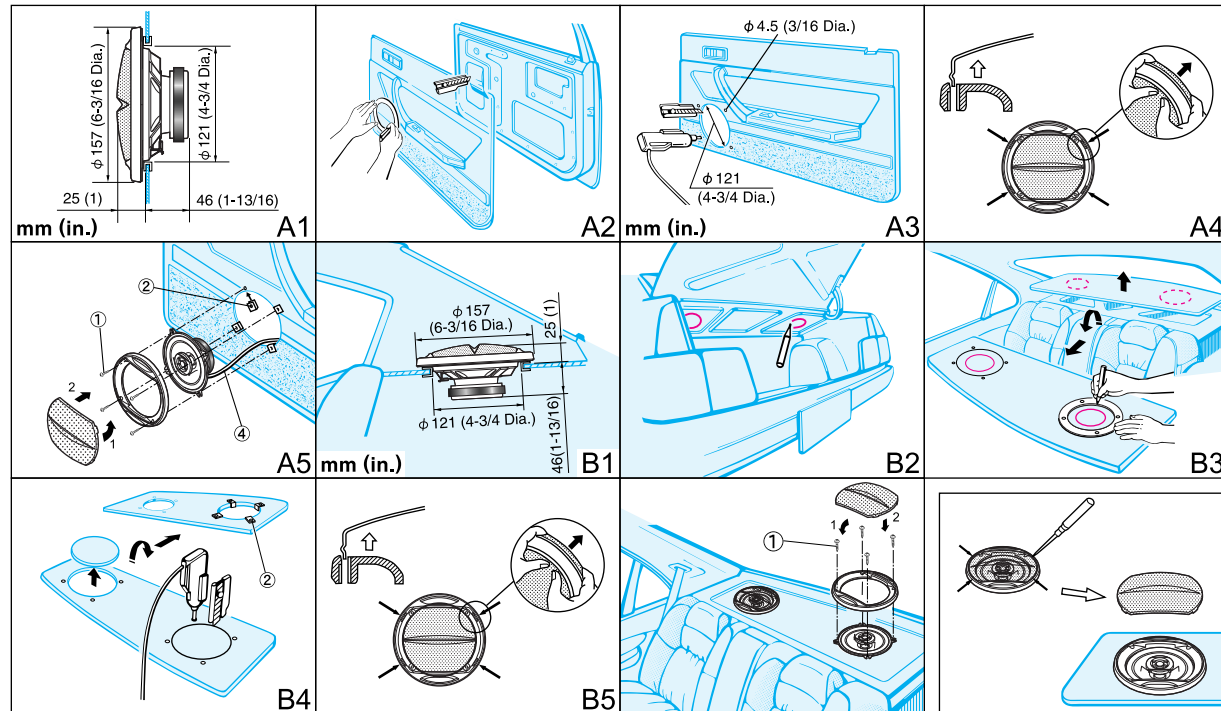
- EXAMPLE OF MOUNTING
- HINWEISE ZUM EINBAU
- EXEMPLE DE MONTAGE
- ESEMPIO DI MONTAGGIO
- EJEMPLO DE MONTAJE
- EXEMPLO DE MONTAGEM
- ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ
- 安裝例
- أمثلة على التركيب



- HOW TO INSTALL
- EINBAU
- MODE D'INSTALLATION

- MODO DI INSTALLAZIONE
- INSTALACION
- COMO INSTALAR

- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- 安裝方法
- كيفية التركيب



## ●SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial two way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 129 mm (5-1/8" Dia.) Water-resistant Injection-molded polypropylene cone High compliance, rolled edge Heat-resistant voice coil Magnet: 170 g (6 oz)
Tweeter	φ 30 mm (1-3/16" Dia.) Balanced dome Polyetherimide diaphragm Neodymium magnet: 1.75 g (0.06 oz)
• Nominal impedance	4 Ω
• Maximum music power	130 W
• Nominal power	25 W
• Grille material	Steel net, heat-proof resin
• Weight (per speaker including accessory parts)	0.60 kg (1 lb 5 oz)
• Gross weight (2 speakers including packaging)	1.40 kg (3 lb 1 oz)

## ●TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 2-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tiefertöner	φ 129 mm Wasserschutz Im Gußformgeformter polypropylen-Konus Runde kante mit höher Biegsamkeit Hitzebeständige Stimmenspule Magnet: 170 g
Hochtöner	φ 30 mm Ausgewogene Kuppel Polyetherimidin-Membran Neodym-magnet: 1,75 g
• Nennimpedanz	4 Ω
• Max. Musikleistung	130 W
• Nennspannung	25 W
• Material des Schutzgitters	Stahlnetz, hitzebeständige Harz
• Gewicht (pro Lautsprecher einschl Zubehöerteile)	0,60 kg
• Gesamtgewicht (2 Lautsprecher und Verpackung)	1,40 kg

## ●CHARACTERISTIQUES

• Système de reproduction	Coaxial à 2 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	φ 129 mm Résistant à l'eau Cône en polypropylène moulé par injection Grande élasticité acoustique, bord arrondi Bobine mobile résistante à la chaleur Aimant: 170 g
HP Aigu	φ 30 mm Dôme équilibré Membrane en polyétherimide Aimant en néodyme: 1,75 g
• Impédance nominale	4 Ω
• Puissance musicale maximum	130 W
• Puissance nominale	25 W
• Matériau de grille	Grille métallique, résine résistante à la chaleur
• Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises)	0,60 kg
• Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris)	1,40 kg

## ●DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a due vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	φ 129 mm Resistente all'acqua Corno in polipropilene stampato a iniezione Alta cedevolezza, profilo arrotondato Bobina di voce resistente al calore Magnete: 170 g
Tweeter	φ 30 mm Cupola bilanciata Diaframma in polieterimide Magnete al neodimio: 1,75 g
• Impedenza nominale	4 Ω
• Massima potenza musicale	130 W
• Potenza nominale	25 W
• Materiale della griglia	Rete in acciaio, resina resistente al calore
• Peso (per diffusore inclusi accessori)	0,60 kg
• Peso lordo (2 diffusori incluso l'imballaggio)	1,40 kg

## ●ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 2 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	φ 129 mm A prueba de agua Membrana de polipropileno moldeado por inyección Alta elasticidad, borde laminado Bobina de voz resistente al calor Imán: 170 g
Tweeter	φ 30 mm Domo equilibrado Diafragma de polieterimida Imán de neodimio: 1,75 g
• Impedancia nominal	4 Ω
• Máxima potencia de música	130 W
• Potencia nominal	25 W
• Material de la rejilla	Malla de acero, resina a prueba de calor
• Peso (por altavoz incluyendo accesorios)	0,60 kg
• Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje)	1,40 kg

## ●ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota dupla coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	φ 129 mm Resistente à água Cone de polipropileno moldado a injeção Alta fidelidade, canto boleado Bobina de voz resistente ao calor Ímã: 170 g
Tweeter	φ 30 mm Domo equilibrado Diafragma de polieterimide Magneto de neodímio: 1,75 g
• Impedância nominal	4 Ω
• Potência máxima de música	130 W
• Potência nominal	25 W
• Material de tela	Rede de aço, resina à prova de calor
• Peso (por alto-falante incluindo peças acessórias)	0,60 kg
• Peso bruto (2 alto-falantes incluindo empacotamento)	1,40 kg

## ●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная двунаправленный
• Технические характеристики динамика	
Репродуктор низких тонов	φ 129 мм Водонепроницаемый Конус из полипропилена, полученного литевым формованием Высокая подативость, круглая кромка Теплостойкая голосовая обмотка Магнит: 170 г
Репродуктор высоких тонов	φ 30 мм Сбалансированный купол Полиэфиримидная диафрагма Неодимий магнит: 1,75 г
• Номинальный импеданс	4 Ом
• Максимальная музыкальная мощность	130 ватт
• Номинальная мощность	25 ватт
• Материал решетки	Стальная сетка, теплозащитная смола
• Вес (один динамик, включая принадлежности)	0,60 кг
• Брутто вес (2 динамика, включая упаковку)	1,40 кг

## ●規格

• 再現系統	同軸二路
• 揚聲器規格	
低音揚聲器	φ 129 毫米 防水 注射成型聚丙烯錐形音盆 高順性滾邊 耐熱音圈 磁鐵: 170 公克
高音揚聲器	φ 30 毫米平衡圓頂形 聚酰胺脂膜片 鍍鐵磁: 1.75 公克
• 標稱阻抗	4 歐姆
• 最大音樂功率	130 瓦
• 額定功率	25 瓦
• 護柵材料	鋼絲網, 耐熱樹脂
• 重量 (每個揚聲器包括附件在內)	0.60 公斤
• 毛重 (2支揚聲器, 包括包裝)	1.40 公斤

## ●المواصفات

• نظام الايجاع	محور متحد طور طريقين
• مواصفات السماعة	
مجهز التردد المنخفض	φ 129 مم مقاوم للماء خروط شكلي بالحقن بوليبروبيلين عالي الاجتاجية بحافة ملفوفة ملف صوت مقاوم للحرارة مغناطيس: 170 جيم
مجهز التردد العالي	φ 30 مم قبة متوازنة ششاء بولي اثيريميد مغناطيس نيوديميوم: 1.75 جيم
• المعاوقة الاسمية	4 اوم
• أقصى قدرة موسيقية	130 واط
• القدرة الاسمية	25 واط
• مادة الشبكة	شبكة فولاد, راتنج ضد الحرارة
• الوزن للسماعة مع أجزاء الملحقات	0.60 كجم
• الوزن الاجمالي (لسماعتين مع التغليف)	1.40 كجم